

NEWS AND PROFILES CONNECTING THE LATINO AMERICAN COMMUNITY IN MINNESOTA

January 2023 Issue 424  
**Latino  
American  
Today**  
[www.latinoamerican.today.com](http://www.latinoamerican.today.com)

2023

¡PRÓSPERO AÑO NUEVO!

HAPPY  
*New Year!*

## Pelé: Así Luce En La Actualidad La Humilde Casa Donde Nació Y Creció El Fallecido Exfutbolista

*Pelé, quien nació en la recámara de sus padres, vivió parte de su infancia en una muy sencilla casa, la cual fue demolida hace 50 años, pero su legado sigue vivo.*

El 29 de diciembre se convirtió en uno de los días más tristes en la historia del futbol mundial, al darse a conocer la muerte de Pelé, considerado, por muchos, como el mejor jugador de todos los tiempos. Falleció a los 82 años de edad.

Edson Arantes do Nascimento nació el 23 de octubre de 1940 en la recámara de sus padres, ubicada en una casa del municipio de Três Corações, en el estado de Minas Gerais, Brasil. Era hijo de María Celeste Arantes y João Ramos do Nascimento, quienes hicieron un gran esfuerzo por sacar a su familia adelante.

Durante sus primeros años de vida, O Rei, como era comúnmente conocido, no dedicaba su tiempo libre a jugar con otros niños de su edad, sino que lo utilizaba para ayudar con los ingresos familiares, al haber trabajado limpiando botas y hasta en una fábrica de zapatos.

Esos primeros años los vivió en una sencilla casa de un piso, construida en el año de 1910 y demolida en la década de los 70. A pesar de que de su casa de infancia solo quedan recuerdos, en el 2012 una réplica de aquella humilde morada fue reconstruida y así es como hoy en día luce en la calle que fue rebautizada, como no podía ser de otra forma, con el nombre de Rua Edson Arantes do Nascimento (Pelé).

La casa actual, que buscó revivir la infancia del gran Pelé, cuenta con una pequeña zona de vestíbulo, con cocina, con comedor y con dos recámaras. Una de las habitaciones incluye una réplica de la cuna donde Pelé durmió durante sus primeros años de vida. Al exterior está la zona de patio, que era el sitio favorito del exfutbolista.

A lo largo de la casa hay fotografías de él y de su familia, mientras que en la zona de fachada hay un lienzo de él en compañía de sus padres y de sus dos hermanos, Zoca y María Lucía.

En las cercanías de la casa se ubica el Estadio Elias Arbex, hogar del Clube Atlético Tricordiano, anteriormente conocido como Atlético de Três Corações, club donde militó su padre.

La casa está abierta al público, por lo que, quien así lo desee, puede conocer el lugar que vio nacer al máximo ídolo del futbol brasileño.



On The Cover

¡Prospero año nuevo!

Happy New Year!

Latino  
American  
Today

Founded 2013

Member of

Minnesota Multicultural Media Consortium  
National Foundation of Hispanic Owned  
Newspapers  
Minnesota Newspaper Association

Published by

Aguilar Productions Inc.  
Richard Aguilar, President

Contributors

Marci Malzahn,  
Banking Executive and Founder of Malzahn Strategic  
Saul Carranza,  
Pastor of Church Cristo Para Todas las Naciones  
Claud Santiago, Field reporter and journalist  
Rico Vallejos, Photographer

Print and Online Design

Gisela Aguilar

Latino American Today

204 Emerson Avenue E.  
St. Paul, MN 55118

Phone

651-665-0633

Fax

651-665-0129

Email

aguilarproductions@msn.com

Web

www.latinoamericantoday.com

Nota: Editoriales, artículos y anuncios que aparecen en este periódico representan el punto de vista de el (ellos) autor (es) y no necesariamente reflejan la opinión, punto de vista o modo de pensar de LATINO AMERICAN TODAY o de su personal.

Latino American Today distributes our publication throughout the Twin Cities area.

Follow us on facebook.com/Latinoamericantoday



## Decisiones Para El Nuevo Año



*Por Dr. Saúl Carranza*

El inicio de un año conjuga la experiencia de lo vivido con la expectativa de lo porvenir. Aunque en lo físico y natural nada cambia, el cierre del ciclo cronológico nos permite evaluar nuestra vida con la esperanza del cambio y el anhelo de mejorar. Porque si algo nos identifica a los seres humanos es la capacidad de soñar, planificar y trabajar para un mejor futuro. Se vale soñar y tener esperanza, pero hay que trabajar para que se hagan realidad.

Actualmente estoy siguiendo un plan de lecturas devocionales que se llama 7 maneras de endulzar el año nuevo. La verdad es que no se si un año puede endulzarse, pero definitivamente podemos dirigir nuestros esfuerzos para que el año nuevo sea mejor que el anterior. Y no me refiero a tradiciones como comer uvas o cargar maletas. Me refiero a decisiones concretas que puedan ayudarnos a vivir más tranquilos y en paz con nosotros mismos, con el prójimo y con Dios.

La primera decisión que podemos tomar es ser agradecidos con lo que tenemos. Puede ser malo, regular o bueno. Pero es solo el punto de partida. La pista de despegue hacia el futuro. Si no lo vemos de esta manera podemos tornarnos amargados, envidiosos o engraidos. Ser agradecidos nos permite valorar lo que tenemos y contemplar lo bueno que nos rodea. Ser agradecidos nos permite entender la dinámica del amor en la que podemos comprender que por la gracia de Dios y nuestro esfuerzo podemos disfrutar lo que tenemos y con amor compartirlo con nuestros seres amados o con quien lo necesita. Con agradecimiento podemos comprender que hay muchas más bendiciones para nosotros.

## Decisions For The New Year

*By Dr. Saul Carranza*

The beginning of a year mixes the experience of what we have already lived with the expectation for the future. Although nothing changes physically and naturally, the closure of the chronological cycle allows us to evaluate our life with the hope of change and the desire to improve. Because if something identifies us human beings, it is the ability to dream, plan, and work for a better future. It is worth to dream and hope, but you have to work to make this come true.

I am currently following a devotional reading plan called 7 Ways to Sweeten the New Year. The truth is that I don't know if a year can be sweetened, but we can definitely direct our efforts so that the new year is better than the last. And I am not referring to traditions like eating grapes or carrying suitcases. I mean concrete decisions that can help us live calmer and at peace with ourselves, with our neighbor and with God.

The first decision we can make is to be grateful for what we have. It can be bad, regular or good. But it is only the starting point. The runway to the future. If we don't see it this way we can become bitter, envious or conceited. Being grateful allows us to value what we have and contemplate the good that surrounds us. Being grateful allows us to understand the dynamics of love in which we can understand that by God's grace and our effort we can enjoy what we have and with love share it with our loved ones or with those who need it. With gratitude we can understand that there are many more blessings for us.

Second, let's learn to see the good in people. There are those who believe that in order to survive they must distrust everyone and always look for deception in everything. We do not deny that there are bad people and people who take advantage of others. But it's important to recognize that these are the minority and the exception to the rule and that we don't have to depend on them, that we can avoid them. Most people are good and willing to do good to others. Let's be like that too. Comprehensive people who can be trusted. Friends, family and colleagues are resources with which God enriches our existence and with us theirs.

And thirdly, let's do the effort and work hard to achieve the goals that you set for this new year and for a better future. The Bible puts it this way: "be strong and courageous.

En segundo lugar, aprendamos a ver lo bueno de las personas. Hay quienes creen que para sobrevivir deben desconfiar de todos y buscar siempre el engaño en todo. No negamos que hay personas malas y gente que se aprovecha de otros. Pero es importante reconocer que estos son la minoría y la excepción a la regla y que no tenemos que depender de ellos, que podemos evitarlos. La mayoría de la gente es buena y está dispuesta a hacer bien a otros. Seamos nosotros también así. Personas integras en quien se puede confiar. Los amigos, familiares y compañeros son recursos con los que Dios enriquece nuestro existir y con nosotros el de ellos.

Y en tercer lugar esfuérzate y trabaja duro para alcanzar las metas que te propones para este nuevo año y para un mejor futuro. La Biblia lo pone de esta manera: "sé fuerte y valiente. No tengas miedo ni te desanimes porque el Señor tu Dios estará contigo donde quiera que vayas". Josué 1:9. El valor, la fortaleza y el ánimo están en ti. Los recursos están a tu alrededor y con esfuerzo e inteligencia podrás encontrarlos y utilizarlos. Pero lo más importante: Cuando tus recursos y tus fuerzas no sean suficientes, recuerda que tienes un Dios Todopoderoso que va contigo y que no te deja ni abandona. Dios es un padre bondadoso que nos ama con amor eterno y desea lo mejor para nosotros y nos apoya para alcanzarlo.

Por todo eso: Sabemos que el nuevo año será bueno: Porque estamos en la posición de despegue para el resto de nuestra vida, porque estamos rodeados de personas maravillosas, porque somos fuertes e inteligentes y porque Dios está con nosotros. Feliz año 2023. Pido a Dios que conceda tus más grandes deseos y te de vida, fuerza y salud para alcanzar tus metas. Dios te bendiga.

Do not be afraid or discouraged because the Lord your God will be with you wherever he wants you to go". Josue 1: 9. Courage, strength and encouragement are in you. This resources are all around you and with effort and intelligence you will be able to find and use them. But most importantly: When your resources and your strength are not enough, remember that you have an Almighty God who goes with you and who does not leave or abandon you. God is a kind father who loves us with an everlasting love and wants the best for us and supports us to achieve it.

For all of this: We know that the new year will be good: Because we are in the take-off position for the rest of our lives, because we are surrounded by wonderful people, because we are strong and intelligent and because God is with us. Happy New Year 2023. I ask God to grant your greatest wishes and give you life, strength and health to achieve your goals. God bless you.

**En Dayton**  
pero muy cerca  
de  
**Maple Grove,  
Champlin,  
Osseo  
Rogers  
y Brooklyn Park**

**Viernes 7:00pm**  
Estudio bíblico.

Transmitimos por Facebook live en  
facebook.com/IglesiaFamiliadeDios.DaytonMN

**14100 Elm Creek Rd. Dayton MN 55369 Tel 763 568 4618**

## Happy New Year!



Marcia Malzahn

By Marcia Malzahn

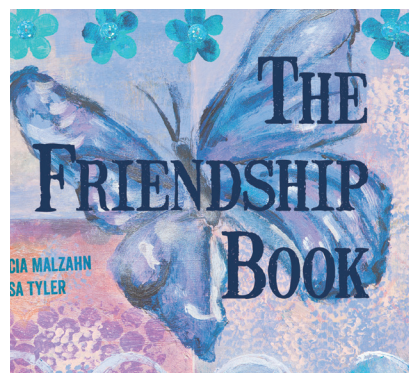
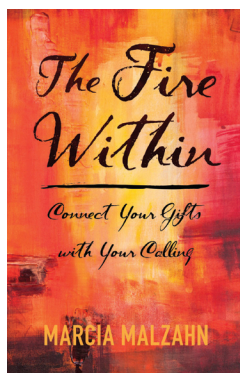
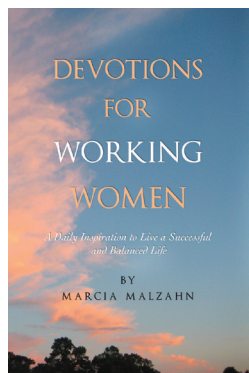
The end of a year and the start of a new one gives us the opportunity to reflect in our lives and everything that happened in the past twelve months. As you begin your journey into 2023, I encourage you to reflect on these questions:

1. How can I serve God in new ways in 2023?
2. How can I help others in the New Year?
3. Am I using all my talents to help others? If not, how can I change that?
4. Are there relationships that I need to work on reconciling?
5. Are there areas in my life that I need to do better at?
6. Am I allowing God to help me and guide me in every area of my life?

Answering these questions helped me to be intentional about everything that I will do in the New Year. As I reflected on the first three questions, part of my calling, which is to minister to women, rekindled in my heart. Therefore, I started asking God to open new opportunities for me to speak at women's ministries, prayer groups, and retreats where I can share about my personal journey with God and inspire women in their own walk with God.

Each year comes with new hopes and expectations. Every year brings surprises, sad life events, and joyful moments as well. I encourage you to *"Always be full of joy in the Lord. I say it again – rejoice! Let everyone see that you are considerate in all you do. Remember, the Lord is coming soon. Don't worry about anything; instead, pray about everything. Tell God what you need, and thank him for all he has done."* **Philippians 4:19 (NLT)**

I wish you the best as you step into the New Year 2023!



Marcia is an inspirational keynote speaker and published author of five books: A daily devotional – *Devotions for Working Women*, *The Fire Within* – to help you find your purpose, friendship poems in *The Friendship Book*, also in Spanish *El Libro de la Amistad* (poemas de Amistad), and *Bring YOUR Shoes* to help emerging leaders with tools on how to lead. In her latest grandma baby book, *Inside Your Mama's Tummy*, Marcia inspires grandparents to form a bond with their grandchildren.

You can contact Marcia for speaking engagements through her website at <https://crowning-achievements.com/> or email her at [mmalzahn@crowning-achievements.com](mailto:mmalzahn@crowning-achievements.com). Marcia Malzahn is also president and founder of Malzahn Strategic a management consulting firm for community financial institutions.

## Comcast Bringing High Speed Internet To Wayzata, Minnesota

*Expanding its fast, reliable, and fiber-rich network to more than 2,300 Homes and Businesses;  
Delivering Gigabit Internet and full Suite of Xfinity and Comcast Business Products to City of Wayzata*



Comcast announced it will be extending its smart, fast and reliable fiber-rich network to make its full suite of services available to more than 2,300 homes and businesses in the City of Wayzata, including residential broadband speeds faster than 1 gigabit per second (Gbps) and business speeds up to 100 Gbps.

The \$2.5 million project is on track to start connecting homes and businesses to high-speed Internet by late 2022, with completion of the network throughout Wayzata expected in 2023.

The expansion of Comcast's fiber-rich network to Wayzata, along with previously completed expansions in Rogers and Dayton, brings service to nearly 2,900 additional Twin Cities homes and businesses reached by Comcast since 2021. Over the past three years, Comcast has invested nearly \$435 million in technology and infrastructure in Minnesota to enhance its network and product offerings to reach more residents and businesses in the surrounding area with gigabit-capable speeds. The Wayzata expansion brings the company's statewide investment to more than \$437 million.



Johanna Mouton, Mayor of Wayzata

“Comcast’s expansion is welcome news for our residents and businesses in Wayzata,” said Johanna Mouton, Mayor of Wayzata. “As Mayor, I want to be able to offer more choices for our residents so that they can identify the services that work best for them and their needs. In addition, I know the services Comcast brings will be welcomed by our thriving service and retail business sectors.”



Kalyn Hove, Comcast

“We have committed to investing in and expanding our network to ensure that more residents and businesses across our region have the important broadband connections they need for their educational, professional and personal lives,” said Kalyn Hove, regional senior vice president, Comcast. “We are proud to connect these communities with fast, secure and reliable internet service that is built to meet their needs today and into the future.”

Residential customers in these areas will be able to take advantage of Xfinity’s full suite of internet products, including:

- Speeds faster than 1 Gbps and advanced WiFi technology from **powerful gateways** capable of delivering those speeds to support the ever-increasing number of connected devices in homes;
- **Xfinity Mobile**, built for the way consumers use mobile today, with the Internet at the core of the experience, the top ranked service in customer satisfaction can save customers up to \$600 a year on their mobile bills;
- **Flex**, a free 4K platform for internet-only customers that seamlessly delivers streaming content;
- **xFi**, available in the Xfinity app, a digital dashboard to control home WiFi network that includes Advanced Security protecting every device on the network from malware and security threats.

Residential customers will also be able to take advantage of the company’s Internet Essentials program that provides low-cost, high-speed broadband for income-constrained households. Since its inception in 2011, the program has connected more than 344,000 Minnesotans. Comcast also participates in the **Affordable Connectivity Program (ACP)**, which provides qualifying households with a \$30 monthly credit toward internet and mobile services.

For local businesses, **Comcast Business** will offer a suite of connectivity, communications, networking, cybersecurity, wireless, and managed solutions to help organizations of different sizes prepare for what’s next. Powered by the nation’s largest Gig-speed broadband network, and backed by 24/7 customer support, Comcast Business is the nation’s largest cable provider to small and mid-size businesses and one of the leading service providers to the Enterprise market. Comcast Business has been consistently recognized by industry analysts and associations as a leader and innovator, and one of the fastest growing providers of Ethernet services.



**Servicio de Internet gratis**

**Programa de Descuentos para Internet**

## ¡Conéctate al Internet GRATIS para el hogar!

### ¡Ahorra con el Programa de Descuentos para Internet!

## Internet essentials

Internet Essentials de Xfinity proporciona Internet para el hogar de alta velocidad confiable a hogares elegibles por un bajo precio mensual. Podrías ser elegible para obtener Internet Essentials GRATIS, cuando califiques y te suscribas al Programa de Descuentos para Internet (ACP).

El ACP es un programa gubernamental que proporciona a hogares elegibles un crédito de hasta \$30 al mes para el servicio de Internet.

Solicítalo hoy si participas en programas como Lifeline, SNAP/EBT, Medicaid o el programa de almuerzos escolares gratuitos o de precio reducido. Para más información sobre elegibilidad, visita [es.xfinity.com/getIE](https://es.xfinity.com/getIE).

**xfinity**

### Internet Essentials:

~~\$9.95~~ al mes **\$0** después del crédito ACP

Empezar es fácil sin contrato anual y equipo incluido sin costo extra.


- Conexión rápida y confiable con velocidades de descarga de hasta 50 Mbps.
- Bueno para 4 equipos.
- Haz streaming y descarga música y videos.
- Haz videollamadas y comparte archivos.
- Mantente conectado dondequiera que vayas con más de 20 millones de hotspots de WiFi en todo el país.
- Accede a recursos digitales y aprendizaje en línea gratis.

### Solicítalo ahora

 Visita [es.xfinity.com/getIE](https://es.xfinity.com/getIE)

 Llama al 1-855-765-6995

 Visita una tienda Xfinity

 Escanea el código con la cámara de tu teléfono



Se aplican cargos estándares por la transmisión de datos.

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a nuevos clientes residenciales de Internet Essentials (IE) de al menos 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de IE, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de Internet seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. Entrega a domicilio e instalación profesional son extra. El precio anunciado se aplica a una sola conexión. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Para factores que afectan a la velocidad, visite [es.xfinity.com/networkmanagement](https://es.xfinity.com/networkmanagement). Programa de Descuentos para Internet (ACP): Solo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hasta \$30/mes (\$75/mes en Territorios Tribales). Después de concluir el Programa de Descuentos para Internet, se le facturará a los precios mensuales estándares de Comcast, incluyendo cualquier cargo por equipo, tarifas e impuestos aplicables. Una vez inscrito correctamente, verá el crédito del Programa de Descuentos para Internet para su servicio de Internet. Para detalles completos, visite [es.xfinity.com/acp](https://es.xfinity.com/acp). ©2022 Comcast. Derechos Reservados. FLY-PHO-BIL-IE-ACP-0922

¿Seguro de salud a un costo accesible?  
¡Ya tengo cobertura!



MNsure me ayudó a ahorrar en mi seguro médico.  
Hay ayuda gratis en [MNsure.org](https://MNsure.org)



## TAKE CONTROL

Keep an eye on your home value, loans, equity, market trends & more.



Get started by sending me a text with the words "Home Wealth Report"

ISAAC CONTRERAS  
(651) 387-6317  
[isaac.contreras@kw.com](mailto:isaac.contreras@kw.com)



**Community Action**  
Partnership of Hennepin County



Helping Hennepin County residents with lower incomes navigate crisis situations, build stability, and lift themselves out of poverty.

## The Energy Assistance Program

Now serving all of Hennepin County including the city of Minneapolis. The Energy Assistance Program helps eligible low or fixed income households pay their home energy bills.

### OUR SERVICES:

- Bill Payment Assistance
- Energy Crisis Assistance
- Energy Related Home Repairs
- Water Crisis Assistance
- Referrals to Weatherization Services

Information and applications at  
[www.caphennepin.org](https://www.caphennepin.org) or at (952) 930-3541

**COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP OF HENNEPIN COUNTY**  
8800 HWY 7, #403 St. Louis Park, Minnesota 55426

Energy Assistance Phone 952-930-3541 Main Phone 952-933-9639  
**Contact Us Phone Hours:** Monday-Friday, 8am-4pm, except holidays  
**In-Person Hours:** 4th floor, Monday-Friday, 8am-4pm, except holidays  
Community members can speak with a CAP-HC staff member in suite 403 during the hours listed.

A Self-Service Area is available for residents to pick up and/or fill out application forms during the hours listed. The Self-Service Area is not staffed. A secure drop box is available on the 4th floor near the elevator/stairs for residents to submit completed applications during the hours listed.

©Community Action Partnership of Hennepin County 2022

internet  
essentials

Free  
Internet  
Service

Affordable  
Connectivity  
Program

Get connected  
to home internet  
for FREE!

Save with the Affordable  
Connectivity Program!

You may be eligible to receive Internet Essentials from Xfinity at no cost when you qualify for and enroll in the Affordable Connectivity Program (ACP). ACP is a government program that provides eligible households a credit of up to \$30/month towards internet service, and up to \$75/month in Tribal Lands.

Apply today if you are eligible for programs like the Federal Pell Grant, National School Lunch Program, SNAP, Medicaid, housing assistance, and others. For more eligibility information, visit [xfinity.com/free](https://xfinity.com/free).

xfinity

## Hy-Vee to Host Twin Cities Summit to Showcase Local Minority- and Women-Owned Businesses in Minneapolis

*Small Business Owners Also Have the Chance to Receive Up to \$30,000 for their Product or Service*

Hy-Vee, Inc. announces today that it is hosting a unique opportunity to advance local minority- and women-owned companies through a networking and showcase opportunity in Minneapolis in February.

The Hy-Vee OpportUNITY Inclusive Business Summit will be held Thursday, Feb. 9, at U.S. Bank Stadium-Polaris Club, in space provided by the Minnesota Vikings. The summit will feature an expo offering resources for small businesses, learning opportunities through presentations and panel discussions, the chance to be inspired by other brands and more. Local community groups and organizations, area businesses and other professionals interested in supporting or networking with small-business owners are also invited to attend at no cost.

In addition, local minority- and women-owned businesses are invited to apply for the chance to showcase their products or services during a pitch competition at the Hy-Vee OpportUNITY Inclusive Business Summit. Selected applicants will present to a panel of judges for the chance to win up to \$30,000 as an investment for future endeavors.

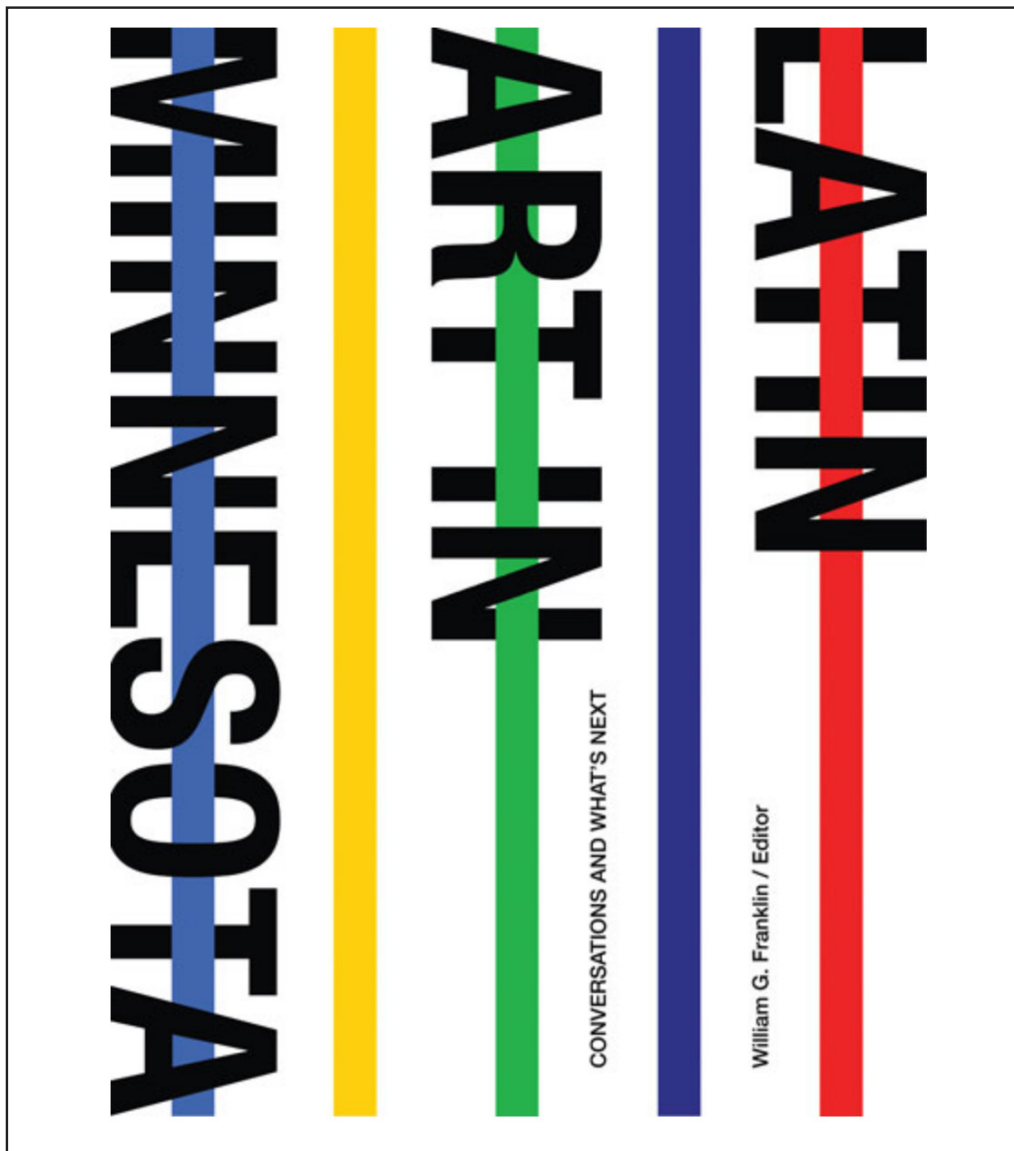
Hy-Vee is currently accepting submissions for local products or services for the pitch competition at [www.hy-veeopportunitysummit.com](https://www.hy-veeopportunitysummit.com) in the following categories of economically viable and/or previously tested products or services: food and beverage; product innovation and technology; and health, wellness and beauty. There is no cost to apply. The deadline to submit is 11:59 p.m. (CDT) on Jan. 12, 2023.

A panel of judges will select one grand-prize winner to earn \$30,000. Plus, one first-place winner will be selected from each pitch category (three total) to win \$5,000 each. Additional cash investments may be awarded and select finalists may be invited to participate in further discussions regarding their product or service following the summit.

WHAT: Hy-Vee's OpportUNITY Inclusive Business Summit

WHEN: Thursday, Feb. 9  
7:30 a.m.-4:30 p.m.

HyVee®



An Afton Press title with support from the Minnesota Historical Society and distribution by University of Minnesota Press, ***Latin Art in Minnesota—Conversations and What's Next*** is a richly illustrated and personal presentation of the lives and careers of twelve Latin artists in Minnesota. Exploring crucial themes of immigration, identity, and the preservation of traditions in diaspora, the artists share their stories and experiences in candid interviews with Latino art leaders. These casual conversations reveal a unique and intimate perspective of this vibrant arts community.

**Latin Art in Minnesota-Conversations and What's Next** es una presentación generosamente ilustrada de las vidas y obras de doce artistas latinos en Minnesota. Este libro de Afton Press cuenta con el apoyo de la Minnesota Historical Society y se distribuye a través de University of Minnesota Press. Explorando temas cruciales como inmigración, identidad y preservación de tradiciones en la diáspora, los artistas comparten sus historias y experiencias en francas entrevistas con líderes del mundo del arte latino. Estas conversaciones informales revelan una perspectiva única e íntima de esta dinámica comunidad artística.

## Minnesota Latin Book News

### Latin Art in Minnesota: Conversations and What's Next

Afton Press, 2023

William G. Franklin, Editor

Foreword by Rico Paul Vallejos

Afterword by Leonor Villasuso Rustad

### ARTISTS AND INTERVIEWERS:

The artist-interviewer pairs featured in this title are Luis Fitch and William Hernández Luege, Carmen Gutiérrez-Bolger and Gloria Echevarria Portal, Alondra Marisol Garza and Paola Núñez-Obetz, Martha Gabriela Driessen and Juan Escobedo, Guillermo Cuellar and Heather Rutledge, Maria Cristina (Tina) Tavera and Nancy Ariza, Alonso Sierralta and Roma Calatayud-Stocks, Selma Fernández Richter and Evonne Gallardo, Gustavo Lira García and María Isa Pérez, Dougie Padilla and Ta-coumba T. Aiken, Xavier Tavera and Sara Cluggish, and Cecilia Cornejo Sotelo and Carlos Carrasco.

### BOOK EVENTS:

Watch for 2023 book events. You're invited to the next event, moderated by editor/curator William Gustavo Franklin and White Bear Center for the Arts (WBCA), in conversation with some of the artists featured in ***Latin Art in Minnesota***.

### DATE/TIME:

Thursday 12 January 2023  
7:00-8:30 PM

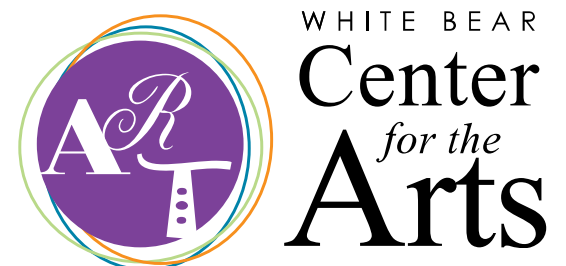
### CLASS ID:

GSLA

**FREE** with registration

### LOCATION:

WBCA



Creating Community Through Art

### REGISTRATION and details:

[https://whitebeararts.org/inspire\\_events/gsla-latin-art-in-minnesota-conversations-with-the-artists](https://whitebeararts.org/inspire_events/gsla-latin-art-in-minnesota-conversations-with-the-artists).

### PRE-ORDER:

University of Minnesota Press: <https://www.upress.umn.edu/book-division/books/latin-art-in-minnesota>

### SUPPORT/SPONSORSHIPS: [www.TinyURL.com/LatinArtMN](http://www.TinyURL.com/LatinArtMN)

For sponsorship opportunities, contact Georgia Finnegan, Afton Press Development Manager, at [Georgia@aftonpress.com](mailto:Georgia@aftonpress.com), mobile 612-791-0285.

## Senator-Elect Eric Lucero (R) Makes Political History in Minnesota



*Rick Aguilar and Sen. Eric Lucero*

Rick Aguilar, HRAMN Chair, sees Lucero as a supporter of School Choice who believes that one of the best ways Latino students can achieve the American Dream is by closing the education opportunity gap, they face. Lucero wants to help the Latino business community grow through fewer regulations, lower taxes and healthcare they can afford. Lucero will help the Latino community in Minnesota by addressing the concerns and protecting the future of the next generation.

Rick Aguilar, presidente de HRAMN, considera a Lucero partidaria de la Elección Escolar. Ella cree que una de las mejores estrategias para que estudiantes latinos logren el Sueño Americano es cerrar la brecha de oportunidades educativas a la que se enfrentan. Lucero quiere ayudar a la comunidad empresarial latina a crecer, con menos regulaciones, impuestos más bajos y atención de salud a costo accesible. Lucero realmente ayudará a la comunidad latina de Minnesota, abordando los intereses y protegiendo el futuro de la siguiente generación.

State Sen.-elect Eric Lucero, R-Saint Michael, will be the first Latino American Republican to serve in the Minnesota State Senate. This piece of political history is not new to Lucero. In 2014 he became the first Latino American Republican to be elected to the Minnesota House of Representatives. Lucero lives in Dayton, MN with his wife Erum. He has been one of the rising stars in the Republican party and his colorful and effective social media outreach is known throughout the state. Lucero is a member of the Hispanic Republican Assembly of MN (HRAMN) and has been a keynote speaker at many of the organization's events over the years.

"We are very proud of Eric and we know he will be an effective addition to the State Senate" stated HRAMN Chair Rick Aguilar. Lucero recently announced his new Committee Assignments which include serving on the Senate Education Finance Committee and the Republican Lead on the Senate Housing Committee in the upcoming 2023-2024 legislative session. "Both Housing and Education are high priorities for the community I represent and for all Minnesotans" Lucero stated. In November, 2022 Lucero was elected the State Senator in the newly redrawn Senate District 30 which includes the communities of Rockford Township, Hanover, Saint Michael, Albertville, Otsego, Elk River, Nowthen and western Oak Grove.

"As a licensed real estate agent and licensed general contractor, being named the Republican Lead on the Housing Committee is a good fit with my background. I'm 100% committed to a vibrant housing market that ties together our community and communities across our great state. As a strong advocate of positive solutions, I look forward to continuing my work creating the best housing options for all Minnesotans via naturally occurring

affordable housing," Lucero said. "Regarding education, Saint Michael-Albertville, Buffalo-Hanover-Montrose, Rockford, and Monticello School Districts are among the many school districts that receive significantly less per pupil funding than metro and suburban area schools. As a former educator myself and strong advocate for high quality education, I'm looking forward to advocating for educational opportunities for our children as a member of the Education Finance Committee." The MN Legislature gavels back into session January 3rd, 2023!



*Sen. Eric Lucero, Mariah de la Paz, Rep. Jon Koznick*

## Five Tips To Get Outdoors This Winter

By Sara Berhow, DNR

Wondering how to get outside and enjoy the outdoors this winter? The Minnesota Department of Natural Resources has some great no- and low-cost activities open to everyone.

“We know Minnesotans love being outdoors, and winter offers a whole different way to play outside,” said Ann Pierce, DNR parks and trails director.

The DNR offers several suggestions to make getting outdoors easy and fun for Minnesotans:

### GET A VEHICLE PERMIT

- Vehicle permits are required to visit state parks and recreation areas. The cost is \$7 per day or \$35 for an annual permit. Permits can be purchased at a park office or online at [mndnr.gov/ParkPermit](http://mndnr.gov/ParkPermit).
- The DNR also offers free park permits through its library program. More than 100 libraries across Minnesota have seven-day permits that people can check out. Visit [mndnr.gov/LibraryPass](http://mndnr.gov/LibraryPass) to see if your library is participating.

### LOOK INTO FAMILY-FRIENDLY EVENTS

- Events and programs are scheduled at state parks throughout the winter season, offering a wide range of activities, including escape rooms, interpretive hikes, crafting, education about park wildlife, and more.
- “Whether you want to learn, or be physically active, or both, you’re sure to find an event that fits you,” Pierce said. “State parks and trails events are suitable for beginners and all age groups.”
- State park events are free, but a vehicle permit is required to enter the park. Find state park events on the DNR events calendar ([mndnr.gov/PTCalendar](http://mndnr.gov/PTCalendar)).

### RENT SNOWSHOES

- Snowshoe rentals are available at 30 state parks and recreation areas, including Fort Snelling and Afton state parks in the Twin Cities metro area. The cost is \$6 per day.
- “Snowshoeing is a great way to be active while beating cabin fever,” Pierce said. For snowshoe rental information, visit [mndnr.gov/state\\_parks/snowshoeing](http://mndnr.gov/state_parks/snowshoeing).

### TRY ICE FISHING

- It’s free to fish in many Minnesota state parks; no fishing license required.
- “Ice fishing is a quintessential winter activity in Minnesota,” said Pierce. “If you’re new to ice fishing, don’t worry, we can help. State parks offer events and hands-on learning programs to teach you how to ice fish.”
- Read tips, learn about ice safety and find a lake to fish on with the state parks ice fishing guide ([mndnr.gov/state\\_parks/ice\\_fishing.html](http://mndnr.gov/state_parks/ice_fishing.html)).

### TRY WINTER CAMPING OR A COZY CABIN STAY

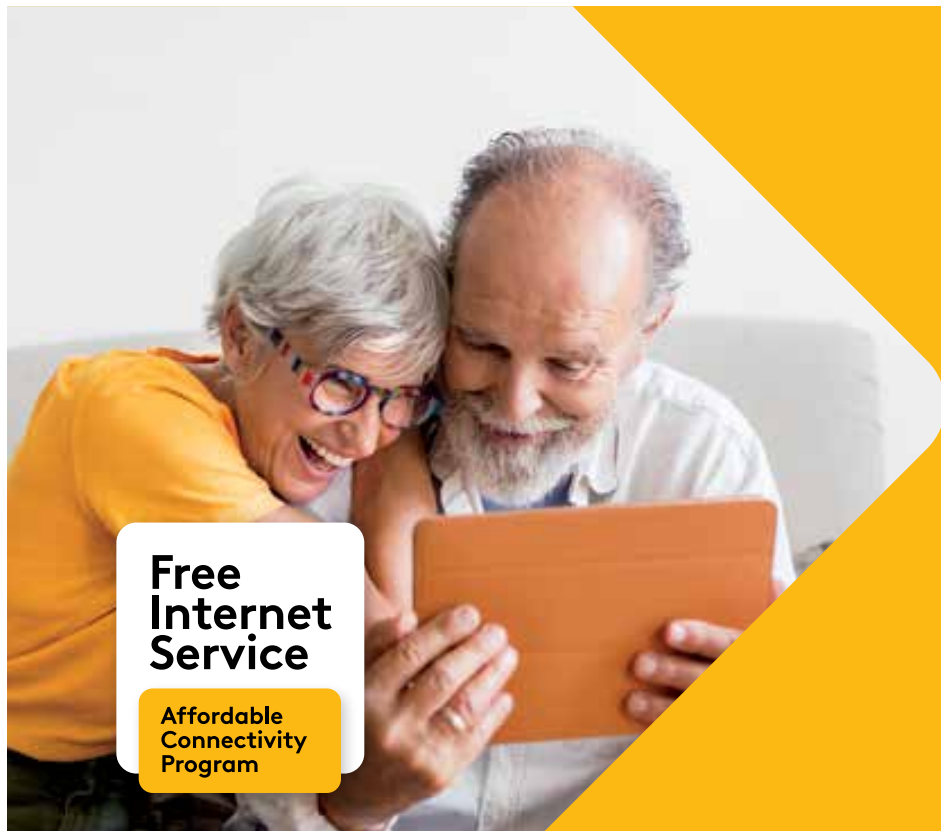
- Winter camping is offered at 25 state parks and recreation areas. For visitors looking for a warmer overnight stay, many state parks offer heated camper cabins with electricity and yurts with wood stoves that are open year-round. Camper cabins accommodate up to six people, while yurts hold three to seven people. Pets are not allowed inside camper cabins or yurts.
- Find the winter camping guide ([mndnr.gov/State\\_Parks/Winter\\_Camping](http://mndnr.gov/State_Parks/Winter_Camping)) on the DNR website, as well as information on staying in camper cabins ([mndnr.gov/CamperCabins](http://mndnr.gov/CamperCabins)) or yurts ([mndnr.gov/Yurts](http://mndnr.gov/Yurts)).



**READY.  
SET.  
GO!**

Winter in Minnesota  
state parks and trails...  
**PERFECTION.**





**Free  
Internet  
Service**

**Affordable  
Connectivity  
Program**

# Get connected to home internet for FREE!

**Save with the Affordable  
Connectivity Program!**

## Internet essentials

Internet Essentials from Xfinity provides reliable, high-speed home internet to qualifying households for a low monthly price. You may be eligible to get Internet Essentials FREE, when you qualify for and enroll in the Affordable Connectivity Program (ACP).

The ACP is a government program that provides eligible households a credit of up to \$30/month towards internet service.

Apply today if you participate in programs like Lifeline, SNAP/EBT, Medicaid, or free and reduced price school lunch. For more eligibility information, visit [xfinity.com/getIE](https://xfinity.com/getIE).

### Internet Essentials:

~~\$9.95~~ **\$0** After ACP credit  
Per Month

Getting started is easy with no annual contract and equipment included at no additional cost.

- Fast, reliable connection with download speeds up to 50 Mbps.
- Good for 4 devices.
- Stream and download music and videos.
- Make video calls and share files.
- Stay connected on the go with over 20 million WiFi hotspots nationwide.
- Access to free online learning and digital resources.

### Apply now

Go to [xfinity.com/getIE](https://xfinity.com/getIE)

Call 1-855-846-8376

Visit an Xfinity store

Scan the code with your phone's camera



Standard data charges apply.

**xfinity**

Restrictions apply. Not available in all areas. Limited to Internet Essentials ("IE") residential customers 18 years of age or older meeting certain eligibility criteria. If a customer is determined to be no longer eligible for the IE program, regular rates will apply to the selected Internet service. Subject to Internet Essentials program terms and conditions. Home drop-off and professional install extra. Advertised price applies to a single outlet. Actual speeds vary and are not guaranteed. For factors affecting speed visit [xfinity.com/networkmanagement](https://xfinity.com/networkmanagement). Affordable Connectivity Program: Only eligible households may enroll. Benefit is up to \$30/month (\$75/month Tribal lands). After the conclusion of the Affordable Connectivity Program, you'll be billed at Comcast's standard monthly prices, including any applicable taxes, fees, and equipment charges. Once you have successfully enrolled, you will see the Affordable Connectivity Program credit toward your Internet service. For complete details visit [xfinity.com/acp](https://xfinity.com/acp). ©2022 Comcast. All rights reserved. FLY-PHO-BIL-IE-ACP-0922